

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Белавиной Екатерины Михайловны «Трансформации французского стиха в аспекте аудиальности (1870–2000)», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.3 – Теория литературы и 5.9.2 – Литературы народов мира (филологические науки)

Докторская диссертация Екатерины Михайловны Белавиной посвящена изучению современной французской поэзии (период 1870–2000, от Поля Верлена до Мишеля Уэльбека) в аспекте восприятия трансформаций звуковой организации стиха. Аудиальная поэтика современного французского стиха рассматривается автором диссертации в трех аспектах: с точки зрения процессов генезиса и восприятия поэтических текстов, в исторической перспективе при смене социальных практик и в анализе индивидуальных поэтических стратегий. Диссертация объемом 415 страниц текста состоит из Введения, трех глав, заключения и списка литературы, насчитывающего 662 источника на русском, французском и английском языках.

В первой главе *«Теоретические и методологические подходы к изучению поэтического дискурса»* автор рассматривает современные теоретические подходы к изучению поэтического письма во Франции, ставит вопрос о свойствах поэтического письма как сохранения межпоколенческого опыта, а также представляет проблематизацию сохранения «голоса поэта» в тексте. Особо следует отметить тщательный анализ подходов Ж. Деррида и Ж.-Кл. Коке о двух модусах письма: *логос-письмо* и *фюсис-письмо*. Последнее обеспечивает эффект присутствия, устности, вписанной в поэтический текст. Центральное место в первой главе отводится антропологической теории ритма А. Мешонника, который во многом опирается на труды русских формалистов, предлагая динамическую концепцию «мерцающих значимостей и ценностей» и ставя акцент на процессуальности восприятия поэзии.

Во второй главе *«Этапы стирания национальной просодической матрицы в XIX веке»* в исторической перспективе осмысляется реформа стихосложения как «освобождения», трансформации моделей силлабической рифмованной поэзии представлены как подготовка к появлению новой поэтической формы. По мнению автора, главное событие в преобразовании французского стиха в XIX веке – кристаллизация верлибра – происходит задолго до символистов. Этот процесс связан также и с созданием переводов поэтических произведений на французский язык. Анализируя творчество и поэтические переводы П. Верлена, Э. По, Ш. Бодлера, С. Малларме, М. Роллина, М. Деборд-Вальмор, автор приходит к выводу, что выбор верлибра в качестве основной поэтической формы связан с когнитивными процессами восприятия и порождения речи в ситуации многоязычия и отказа от просодического маркирования иностранца как «чужого». Путем основательного и аргументированного анализа примеров автор диссертации показывает поиск новых сочетаний клаузул и подвижной цезуры, обращая особое внимание на роль пауз в организации смысла высказывания, в иерархизации информации и создании ценности (*valeur*) в ходе поэтических экспериментов в XX-м веке.

В третьей главе «Индивидуальные техники поэтического письма и авторские стратегии аудиальной организации текста современных французских поэтов» показывается практическое применение рассмотренных теоретических подходов к анализу текстов. Автор рассматривает разнообразные пути развития современного поэтического дискурса в первой и второй половине XX-го века, после наблюдений С. Малларме о «кризисе стиха». В главе описываются существенные аудиальные трансформации в творчестве таких поэтов, как Гиль, Клодель, Аполлинер, Сандрар, Валери и Арагон, а также опыты сонорной поэзии и процессы контаминации и гибридизации дискурсов поэтики неолиризма и неоавангарда после 1950-х годов. На примере творчества Рубо, Манона и Уэльбека показана эволюция письма в сторону стирания границы между оппозициями прошлое и ультра-современное, традиция и авангард.

По теме диссертации автором опубликовано 46 научных работ, в том числе 17 публикаций в рецензируемых научных изданиях, десять из которых индексируются в международных базах данных «Белого списка». Результаты исследования были представлены в докладах на 49 международных и всероссийских научных конференциях, чтениях и семинарах. Научная новизна работы состоит в том, что впервые в российской науке в диахронии рассматривается аудиальный аспект организации современного французского стиха с привлечением обширного корпуса переведенных и непереведенных на русский язык поэтических и стиховедческих текстов. Диссертация предлагает первую попытку исследовать французский стих, соединив понятийный аппарат феноменологии, медиологии и антропологической теории ритма.

Диссертация Е.М. Белавиной «Трансформации французского стиха в аспекте аудиальности (1870-2000)», представленная на соискание ученой степени доктора филологических наук, является оригинальной научно-квалификационной работой, освещающей актуальные проблемы эволюции поэтического языка, и соответствует паспортам специальностей 5.9.3 – Теория литературы и 5.9.2 – Литературы народов мира (филологические науки). Автор диссертации достойна присуждения ученой степени доктора филологических наук.

15 сентября 2026 г.

Меркулова Инна Геннадьевна

Кандидат филологических наук, доктор лингвистики (PhD)

Руководитель Международного центра семиотики и диалога культур

Государственного академического университета гуманитарных наук

119049 Москва, Мароновский переулок, 26

+7 499 238 23 50

igmerkulova@gaugn.ru

СОГЛАСОВАНО

УЧЕНЫЙ СЕКРЕТАРЬ

Яблоков В. В.

